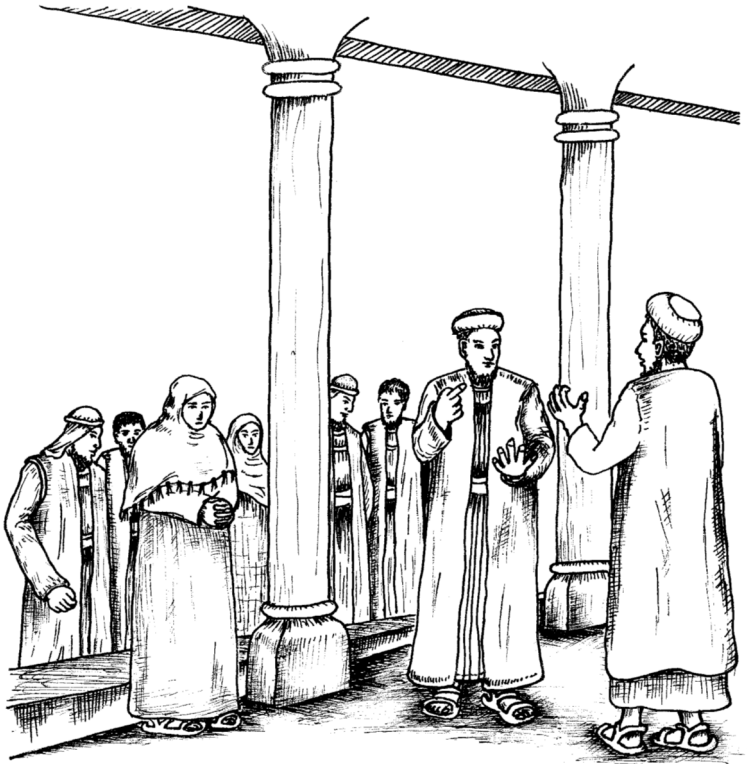


Ishi shiyanso sha Mola iNofu isa

# Yeesu Kilisito

Lusawo Iwa Nguluvi



Shilogolo sha ShiSango



## Utangulizi

Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili katika Mkoa wa Mbeya na Iringa ilianza tarehe 23 Julai 2003. Iianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wamalila, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

**Lengo letu la kwanza** ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

**Lengo letu la pili** ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kusoma na Kuandika Kilugha).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

### *3.2. Lugha za Jamii*

*Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...*

**Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili  
katika Mkoa wa Mbeya na Iringa**

*Maneno katika kijitabu hiki yametolewa kutoka Injili ya Marko katika lugha ya Kisangu. Kijitabu hiki kinatufundisha kwamba Yesu Kristo ni Mwana wa Mungu anayeweza kutuokoa.*

**Kichwa:** Ishi shiyanso sha Mola iNofu isa Yeesu Kilisito Lusawo Iwa Nguluvi  
(Habari njema ya Yesu Kristo Mwana wa Mungu)

**Lugha:** Kisangu

**Michoro:** Gift Ngogo

**Kimeandaliwa na kuchapishwa na:** Huduma ya Kutafsiri Biblia na  
Kuendeleza Lugha za Asili katika Mkoa wa Mbeya na Iringa  
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania  
mbeya\_SU@sil.org

**Shukrani:** Idara ya Matumizi ya Biblia inapenda kuwashukuru  
***SGM Lifewords*** kwa wazo la kijitabu hiki

# UYeesu ileeta iMola iNofu

*Maluko 1:14-15*

Kuunyuma uYohana wádindilwe mu shifungo, uYeesu wálutile ku Galilaya kikhoma iMola iNofu isa Nguluvi. Wájeele kiija, “Uluhaavi lwa Wutwa wa Nguluvi lwafikha khanji wuli baaha. Mulambisile uwunansi weenyu na kiyitikha iMola iNofu isa Nguluvi.”



# UYeesu ana wutawuliwa uwa kigadaga amalungu

*Maluko 1:21-27*

UYeesu na vawulanisiwa vaakwe awo, vaatile ku lijumbi lina litambulwa Kapelinaumu. Lyaganile kifikha ilisiku lya Sabaato valutile mu nanda yimonga iya kifuunyila, umo mumwene wáyansaaga kimanyisa. Avaanu woona vina vaali mula vaswijile mandu, kiiva uYeesu asikhamanyiise ngaja vamanyisaaji vaanave ava ndaji sa Musa, leelo wámanyisaaga ngaja muunu munya wutawulilwa.

Uluhaavi ulo, wáali akwali muumo umuunu yumonga umunya lilungu. Wákhosiise ishawuti wáaja, “Wisakula shi kunyeesu, owe Yeesu wa ku Nasaleti? Uyinsile kitunanganga? Meenye kiija owe uli Munofu wa Nguluvi.” UYeesu wálikhajiile ililungu wáaja, “Sisima! Muhuma umuunu uyu!” Ililungu lila lyamudegensa degensa umuunu yula, baheene, lyalyova kwa shawuti nkhome, lyamuhuma.

Avaanu woona vina vaali pala vaswijile mandu, vavoseenie vaajova, “Isi njowo nshi? Imanyiso isi mya sina ngufu! Khanji ikigadaga amalungu goope gikimutiila!”



# UYeesu ana wutawuliwa uwa kivaponia avatamu

*Maluko 1:32-34*

Lyaganile kisota ilijuva, pashaamihe avaanu woona ava mu lijumbi lila, vamuleteele avatamu na vanya malungu. Vakungaanile pa mulyango gwa nanda yila, muna wáali uYeesu. UYeesu wávaponiise avatamu woona, vina vaali na matamu minshi payo paayo na kigadaga amalungu minshi. Asikhagatawuliile kilogola hata padoodo, kiiva gaali gamumeenye, leelo umwene asikhandi idobokha avaanu vamumanye.





# UYeesu ana wutawuliwa uwa kivasaajila avaanu uwunansi

*Maluko 2:1-12*

Insiku nyasilinga ndeeni saganile kishila, uYeesu wátinile khanji mu lijumbi lya Kapelinaumu. Avaanu vapuliishe kiija uYeesu wáatina. Avaanu vinshi vakungaanile mu nanda muna wáli akwali uYeesu, vamemile mandu mukhati na pa mulyango hata mwenshe iya kihuluta yisikhawoneeshe.



Uluhaavi ulo uYeesu akhandi apikhoma iliswi lya Nguluvi. Avaanu vina vayinsile, vaali vamusumwile umuunu yuna atengelemwishe umuvili. Kiiva avaanu vaali vamemile mandu, vagombwele kimutwala pina akwali uYeesu.

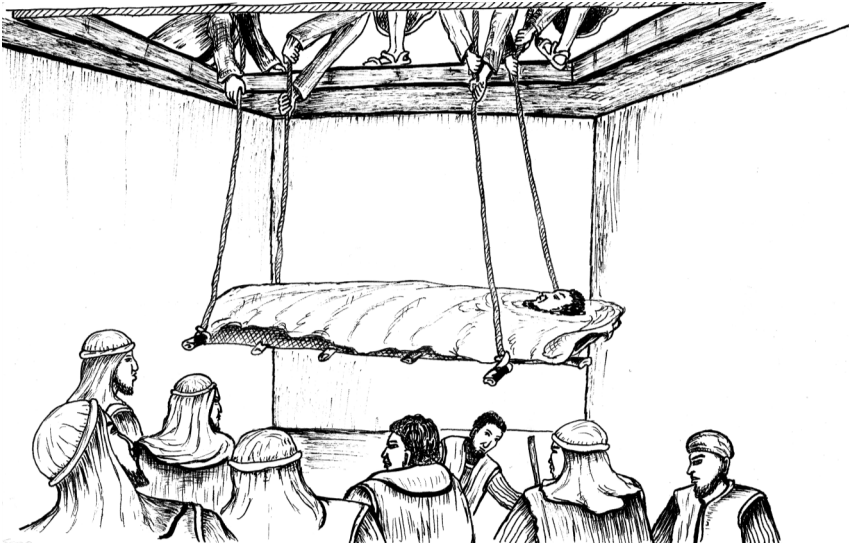
Baheene vataanile pashaanya pa nanda vayansiise kidowola ulwansa, uwima wuna wáali akwali uYeesu. Vamuyinjisa baaho, wáali agonile pa lupaasa. UYeesu pina wályajile ilihuuvi lyanave, wámujovile umutamu, “Lusawo lwangu, nikikusaajila uwunansi waakho.”

Avamanyisaaji va ndaji sa Musa vamonga vaali pala. Vaganile kipulikha iliswi ilyo, vahiivile mu numbula saanave vajelee, “Kwashi uyu iija akwiliile kisaajila uwunansi? Umwene ikimutofola uNguluvi. Kusiina umuunu yuna akwiliile kisaajila uwunansi leelo yu Nguluvi mwene duguli.”

Baaho uYeesu wámanyile luna vaali vihiivaga mu numbula saanave, wávajovile, “Kwashi muhiiva ndeeno mu numbula seenyu? Liswi lishi lipeefu, kimujova yuna atengelemwishe umuvili kiija,

‘Nikikusaajila uwunansi waakho,’ awu kiija,  
‘Yiima! Yitwikha ulupaasa lwakho ujendaje?’

Leelo mumanyaje kiija, one Lusawo lwa Muunu nitawuliilwe uwutawulilwa uwa kisaajila avaanu uwunansi mu nyi muno.” Baheene uYeesu wámujovile yuna atengelemwishe umuvili wáaja, “Nikikujova, yiima, yitwikha ulupaasa lwakho ulutaje kukhaaya yaakho!” Baheene wáyitwishile ulupaasa lwakwe wáwuya, avaanu woona vapikimwaga. Vaswijile mandu, khanji vamuhonjeese uNguluvi kiija, “Iliswi ili tisinalyaje ka.”



# UYeesu ana wutawuliwa uwa kikhajila ilipepo

*Maluko 4:35-41*

Ilisiku lila pashaamihe, uYeesu wáwajoveele avamanyisiwa vaakwe wájeele, “Tilowoshe kumwambwa yila ya lilamba.” Baheene, vashileshile ishipuga sha vaanu baaho. Avamanyisiwa vaakwe vayinjiile mu shipugo, muna wáli akwali uYeesu. Khanji avaanu avanji vayangeele ifipugo ifinji valongoseenie nawo. Ishimfulumbwe ishikhali shayansiise kikutukha, amavingu gayansiise kitova ishipugo, baheene amalenga gayansiise kimema mu shipugo. Uluhaavi ulu uYeesu wáli uluvala lwa kuunyuma mu shipugo, wáli agonile pashaanya pa lihagulo. Baheene avamanyisiwa vaakwe vamulamwise, vamujovile kiija, “Mumanyisaaji, wuli, usikitusungupila kiija ose tiifwa?”

UYeesu wálamukha, wáyikhajila imepo na kigajova amavingu wája, “Vatama! Singamala!” Imepo yavatama gwalimo kwava

mia tototo. Wávaposa avamanyisiwa vaakwe wáaja, “Kwashi mutiila? Mushaanali mungaya lihuuvi?” Woope vatiilile mandu, vaposeenie kiiija, “Uyu yunaani, pina imepo fyona fikimutiila?”



# UYeesu ana wutawuliwa uwa kivafyusa vina vafwile

*Maluko 5:22-24, 35-42*

Umukhome yumonga wa nanda iya kifuunyila wámuyinsiile uYeesu, ilitaawa lyakwe yu Yayilo. Wáganile kimwaga, wágwile pa magulu gaakwe. Wálambisiile wáaja, “Umwali wangu umunang’ana mutamu mandu ali nkholeela na kiifwa. Nilambisila, shokho umuviishile amawokho gaakho umuponie, ave muumi.” UYeesu wáwushiile lumo nu Yayilo. Avaanu vinshi vamufwatile, vaali vikimuminyilisaaga uYeesu.

UYeesu pina wáli apilogolaga, avaanu vafishile kihuma ku nanda ya Yayilo. Vamujoveele uYayilo kiija, “Tileshe kimulafya uMumanyisaaji, umwali waakho wáafwa.” Leelo uYeesu wáganile kipulikha imola iso, wámujoveele uYayilo, “Usikhatiilaga, owe unyuvililaje one.” UYeesu wávakhaanile avanji kilutania lumo, leelo wávatoolile uPetulo, uYakobo nu Yohana ulukholo lwakwe wa Yakobo.

Vaatile kukhaaya kwa yula umukhome wa nanda iya kifuunyila, uYeesu wávaajile avaanu vamemile vikhoola kwa shawuti nkhome mandu. UYeesu wáyinjila mu nanda, wáaja, “Kwashi musugumiilwe na kikhoola mandu? Umuhinja uyu asifwile, agonile hela.” Avaanu vamuheshile mandu kwa kimusala. Baheene uYeesu wávajova avaanu woona vahume kunjja. Wávatoolele avasafi va muhinja na vamanyisiwa vala vatatu, vayinjila muna gwali umufimba.

Wámukhata iliwokho wámujova, “Talita kumi,” uluganulo lwakwe, “Owe muhinja nikikujova yiima!” Baaho umuhinja yula wáyiiima gwalimo wáyansa kijenda. Wáli ana maakha ishumi na gavili. Baheene avasafi vala vaswijile mandu.



# UYeesu imanyisa ulwa wunansi wuna wuli mukhati ya muunu

*Maluko 7:18-23*

UYeesu wávajovela wáaja, “Na yuumwe humbe musiiamanya? Wuli musikhagula kiija ishiinu shina iilya umuunu shisikwiliile kimupeela uwaafu? Umuunu pina iilya ishakiilya shisiiluta mu numbula leelo shiiluta mu wutumbu, baheene paanyuma shiihuma kunjja.” UYeesu wáganile kilogola ndeenó wáyitiishe kiija ifyakiilya fyona finofu.

UYeesu wáyonjeleesa wáaja, “Ishiinu shina shiihuma mu numbula shisheene shikimupeela umuunu ave nu waafu. Kiiva mu numbula ya muunu kukwene giihuma amahiiva amavi, ngaja uwushemi, uwuhiiji, uwubudaaji, uwaafu wa kijenda kunjja, uwushooyo, maleefi, uwujanjilisaaji, amahiiva amavi, uwiifu, kitofola, uwuhonje nu wuyasu. Uwunansi woona uwi wihuma mukhati mu numbula ya muunu, siseene sikimuviikha umuunu aveesaje mwafu.”



# UYeesu yu Luwaso Iwa Nguluvi

*Maluko 9:2-8*

Saganile kishila insiku mutanda uYeesu wávatoolile uPetulo, uYakobo nu Yohana. Wálutile nawo ku shidunda ishitali, ukho vakhalaga veene. Pina vakhandi ukho vaweene uYeesu isetukha umuvili gwakwe, amenda gaakwe gaava mavalafu ging'aala mandu, na



kusiina umukhansaaji wa menda panja panu yuna akwiliile kigavalasa ngaja amenda ga Yeesu.

Baheene vavapoleele avakuvamalago ava paanyuma, uEliya nu Musa, vaali vilogolaga nu Yeesu. UPetulo wámujovile uYeesu wáaja, “Mumanyisaaji, lunofu ose tive tikhala bahanu. Lino tisenje ingono sitatu: yimonga yive yaakho, yimonga ya Musa, iyinji yive ya Eliya.” UPetulo asamanyaga ajove shishi, kiiva umwene na vayine vaali viswigaga.

Baheene lyayinsile ilifunde, lyavagubikha, iliswi lyapulikhaga kihuma mu lifunde lina liija, “Uyu yumwene Lusawo lwangu nimuganile, mumupulisaaje!” Baaho vaganile kiloleela kuno na kuno vasamwajile umuunu uyunji, leelo vamwajile uYeesu mwene duguli.

# UYeesu imanyisa ulwa liswi lina linofu kishila goona

*Maluko 12:28-31*

Umumanyisaaji wa ndaji sa Musa yumonga akhandi bahala, ikivapuliisa avaSadukayo vikhaanania nu Yeesu. Wámwajile kiija uYeesu ikivayankha wunofu, woope wámuposa uYeesu wáaja, “Mu ndaji soona, yilikwi indaji inkhome?” UYeesu wámuyanshile wáaja, “Indaji inkhome ku soona ye iyi: ‘Puliisa Isilaheli, uMUTWA uNguluvi weesu ali yumo mwene. Umuganaje uMUTWA uNguluvi waakho kwa numbula yaakho yona, nu luhala lwakho loona, ni ngufu saakho soona.’ Indaji ya wuvili yiija: ‘Muganaga ushegamane waakho ngaja shina uyiganile owe.’ Kusiina indaji iyinji inkhome kishila isi.”

# UYeesu wádolelwagwa

*Maluko 14:10-11, 44-46*

UYuuda uIsikaliyote, yuna akhandi mu shipuga sha vala ishumi na vavili, wálutile ku vatambule avakhome kiija amudoolele uYeesu kuveene. Na vaveene vaganile kipulikha vashendeevile mandu, vapulinkheene na woope kimupeela ihela. Baheene uYuuda uIsikaliyote wáyansa kisakula imwenshe inofu iya kimudoolela uYeesu.

UYuuda umudolelaaji wávajovelaga nkhaani avaanu vala ishimanyilo sha kimumanya uYeesu, kiija yula yuna hambu nikimunoonela, uyo iiva yumwene. Vamukhataje, valutaje nawo kwa kimuyangalila.

UYuuda wáganile kifikha wámuvejeela uYeesu wáaja, “Mumahnyisaaji.” Wámunoonela. Baheene avaanu vala vamukhata uYeesu.



# UYeesu wáhigwagwa kibudwa

*Maluko 15:6-15*

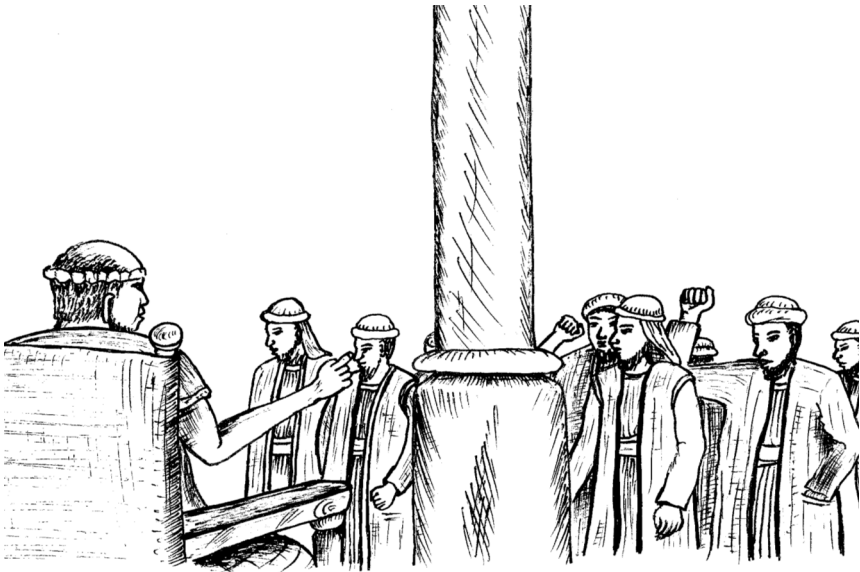
Shila mwakha, uluhaavi lwa shiwungo sha Pasaakha, uPilaato wáali ni ng'oma iya kivadindulila umufunje yumo yuna avaanu vamulombaga. Wáali akwali umuunu yumonga yuna wáali itambulwa Balaaba, uyo wádindilwaga lumo na vaanu avanji, kiiva vabudaga vaanu pina vatovalilanaga isilikhali. Ishipuga sha vaanu shamulutiile uPilaato kilomba kiija, avasenjele ngaja shina yikhali ing'oma yaakwe ulusiku lwa Pasaakha.

UPilaato wávaposiise wáaja, “Musakula nivadindulile uMutwa wa vaYahuudi?” UPilaato wájovile ndeeni kiiva akhali ameenye kiija avatambule avakhome vmutwalile uYeesu kwa mwene kiiva vaali ni jiila. Leelo avatambule avakhome vavafundaga avaanu woona kiija vamulombe uPilaato avadindulile uBalaaba.

UPilaato wávaposiise khanji wáaja, “Nimugahe wuli umuunu uyu yuna mwija Mutwa wa

vaYahuudi?” Avaanu woona valyovile vaaja,  
“Umukhomeelele!” UPilaato wávaposiise wáaja,  
“Umuunu uyu wágaha luvi lushi?” Aveene  
vayonjelesaaga kilyova vaajova,  
“Umukhomeelele!”

UPilaato wámudindulila uBalaaba, kiiva akhali  
isakula kishinojesa ishipuga sha vanu. Baheene  
wálajisa kiija uYeesu atowe na majalidi,  
wáganile kitowa, wávatawulila avasulukhali  
vamukhomeelele.



# UYeesu wákhomelelwagwa

*Maluko 15:25-26, 33-39*

Yikhandi mu lisala lya wutatu ulwamilawu, pina vamukhomelelee. Pashaanya pa musalaba vakhomeleelaga ishimanyilo shina shiyandiikhwe amaswi aga, “UYU YUMWENE MUTWA WA VAYAHUUDI.”

Kihuma ilisala lya mutanda paminsi mbakha ilisala lya gonja, inshiisi yagubikha inyi yoona. Mu luhaavi lwa lisala lya gonja uYeesu wákhosiise ishawuti mandu wáaja, “Eloyi, Eloyi, lama sabakitani?” Uluganulo lwakwe, “Nguluvi wangu, Nguluvi wangu, kwashi wanilekha?” Avaanu vamonga vina vakhandi vakwali pala, vaganile kipulikha ulo vaaja, “Puliisa! Ikimushemeela umukuvamalago uEliya!” Umuunu yumonga wálutile luvilo, wájabikha ulupembo mu divayi, wávishile mu lulansi wámuvejesesa uYeesu pa mulomo ang’wele, wáaja, “Lekha tiloleele nda iyinsa uEliya kikuyiisa pa musalaba!”



UYeesu wákhoisiise ishawuti mandu, wáafwa.

Uluhaavi luulo umwenda guna gukhandi gubagwile pavili mu nanda imbaagule iya kifuunyila, gwademwishe pavili kihuma kushaanya mbakha pansi. Umuvaha wa shipuga sha vasulukhali ligana, yuna wáyiiimile wámuloleela uYeesu, wáganile kimwaga shina iifwa wáajova, “Shiyooli umuunu uyu akhandi Lusawo Iwa Nguluvi!”

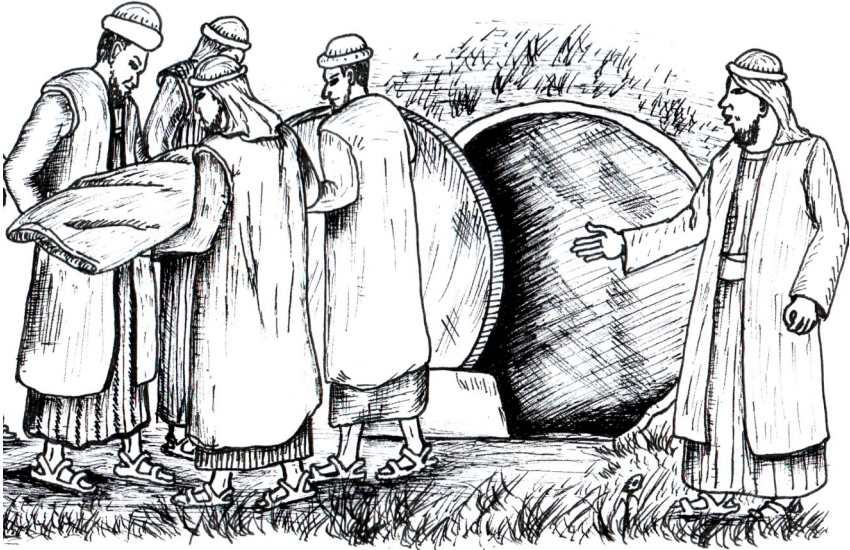


# UYeesu wásilwagwa

*Maluko 15:42-46*

Ilisiku ilyo likhandi lisiku lya kilingania iSabaato. Pina lwafishile ulwa shaamihe, baheene wáyinsa uYusufu wa mu lijumbi lya Alimataya yuna wáali itiilwa mu shipuga sha vagosiivaha va livansa. Wooke akhandi iheepa kiyinsa uWutwa wa Nguluvi. Uyo wáyikhangasaaga, wálutile kwa Pilaato, wálomba umuvili gwa Yeesu. UPilaato pina wápulikhaga kiija uYeesu wáafwa, wáswijile mandu. Wámushemeela umuvaha wa shipuga sha vasulukhali ligana, wámuposa kiija uYeesu nda wáafwa luhaavi. UPilaato pina wápuliishe kiija uYeesu wáafwa, wámutawulilaga uYusufu agutoole umuvili gwa Yeesu.

UYusufu wágulile umwenda gwa kimusiilila uYeesu. Wáyisiise umuvili gwa Yeesu kihuma pa musalaba, baheene wámunielenga umwenda gwa kimusiilila. Wáguviikha mu lijooja lina lihongwelwe pa lipaama, wálibiilusa iling'anga ilikhome pa mulyango gwa lijooja, wádinda.



# UYeesu muumi!

*Maluko 16:1-7*

Pashaamihe yaganile kishila iSabaato, uMaliya Magidalena, Salome nu Maliya unyina wa Yakobo, vagulile amafuta amanofu kiija vagupashe umuvili gwa Yeesu. Ulusiku lwa Nguluvi palwamilawu, ilijuva pina likhali lidibula valutile mu lijooja. Pina vakhandi mu nsila vakhandi viposania veene viija, “Yunaani yuna asituwuusise iling’anga lila pa mulyango gwa lijooja?” Iling’anga likhandi livaha mandu. Vaganile kifikha, valyajile iling’anga libilusiwe.

Vaganile kiyinjila mu lijooja, vamwajile umujeleelu afwalile amenda mavalafu, akheele kulubali lwa ndiilo, baheene vaswijile mandu. Umwene umujeleelu uyo wávajovela wáaja, “Muleshe kiswiga. Mukimusakula uYeesu wa ku Nasaleti yuna wákhomelelwaga? Wáfyukha, akwasiina panu! Loleela pina vaava vamugoniise. Muute muvajovele avamanyisiwa vaakwe, mandu uPetulo kiija alongwele kula ku Galilaya. Ukho musiite mumwaje ngaja shina wávajovelaga.”

# IMola iNofu ku vaanu woona

*Maluko 16:15-16, 19-20*

Baheene uYeesu wávalajiise avamanyisiwa vaakwe wáaja, “Mulutaje mu nyi soona mukhomaje iMola iNofu ku vaanu woona. Yuna ikinihuviilila na kitwiniisiwa, uyo akhakulukha. Leelo yuna asikinihuviilila akhahigwa.”



UMutwa uYeesu wáganile kilogola nawo, baheene wátolwagwa kiluta kushaanya, akheele kulubali ulwa kundiilo ulwa Nguluvi. Wooke avamanyisiwa vaakwe vaava viiluta kikhoma koonna iMola iNofu. UMutwa akhandi isenga insengo lumo na veene, na kijinia iliswi lyakwe ilyo kwa nsila ya mabikha gina vagahaga.





